

♩ = 56 ALLEGRETTO

In val Don- do- na sun tre be- le fi- je Tre be- le fi- je da ma- ri-
 dé Se la pi giuv- na s'è la - pi be- la L'è bian- c'è rus- sa cu- lur del
 vin

In val Dondona sun tre bele fije
 Tre bele fije de maridè (bis)

Se la pi giuvna s'è la pi bela
 L'è bianca e russa culur del vin
 L'è inamurase du re Cichin

Re Cichin l'ha purtala via
 Se l'ha purtala tanto lontan
 Che la piangeva la sua mamma

Pena arrivaita metà la strà
 Se la vultase turna indaré
 Mi in val Dondona mi veul turné

Föise staita 'na fia prùdenta
 Fia prùdenta fia d'unur
 In val Dondona saria ancur

Arrivaita s' la porta del palas
 Vide na taula si ben pruntà
 Pulenta freida cun la leità

Al nos pais iè la l'usansa
 Pulenta freida la дума ai can
 Cun la leità se slavuma i man (bis)

(A.N., 60 a. - ARNAD)

Au val Dondona il y a trois belles filles / Trois belles filles à marier / La plus jeune est la plus belle / Elle est blanche et rose de la couleur du vin / Elle est tombée amoureuse du roi Cichin / Roi Cichin l'a emmenée / Il l'a emmenée si loin / Que sa mère pleurait / Arrivée à peine à mi-chemin / Elle s'est tournée de nouveau en arrière / Moi je veux retourner au Val Dondona / Si j'avais été une fille prudente / Une fille prudente une fille d'honneur / Je serais encore au Val Dondona / Arrivée à la porte du palais / Elle voit une table ainsi dressée / De la «polenta» froide et du petit-lait / Chez nous il y a la coutume / De donner la «polenta» froide aux chiens / Et avec le petit-lait nous nous lavons les mains.

BIBLIOGRAPHIE

VIGLIERMO, *Indagine sul Canavese*, p. 333, T + M, Locana.